



اتحادیه پستی جهانی

# اصلاحات آیین نامه اجرایی کنوانسیون

(بخشنامه 188 سال 2022)

## اصلاحات بعمل آمده در فصل اول آیین نامه اجرایی کنوانسیون (قوانین مشترک)

17-009

تنظیم برگه‌های مسیر سنجی

1 برای تعیین بهترین مسیر و زمان حمل یک دپش، دفتر مبادله مبدأ می‌تواند به دفتر مبادله مقصد یک برگه مسیر سنجی CN 44 ارسال کند. این برگه باید جوف دپش و به بارنامه CN 31 / CN 32 پست نامه یا CP 87 امانت الصاق، و در صورت لزوم، وجود آن باید با یک ضربدر در کادر مربوطه، نشان داده شود. اگر هنگام دریافت دپش، برگه CN 44 مفقود شده باشد دفتر مبادله مقصد باید یک فرم المثنی تنظیم کند. برگه مسیر سنجی تکمیل شده توسط دفتر مقصد باید از سریعترین مسیر (هوایی یا زمینی) به نشانی مشخص شده و در صورت عدم وجود نشانی به دفتری که آن را تنظیم کرده، برگشت داده شود.

2 برای تعیین بهترین مسیر و زمان حمل دپش‌های ارسالی مکشوفه از طریق یک مجری منتخب واسطه، دفتر مبادله مبدأ می‌تواند برای مجری منتخب مقصد این مرسولات برگه مسیر سنجی CN 44 ارسال کند. این برگه باید در پاکتی که در گوشه سمت راست بالای آن عبارت CN 44 نوشته شده، قرار داده شود. برگه مسیر سنجی تکمیلی توسط مجری منتخب مقصد، باید از سریعترین مسیر (هوایی یا زمینی) برگشت داده شود.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

انتقال دپش‌ها

17-010

1 تمام دپش‌های پستی باید توسط مجری منتخب با وضعیت مناسب تحویل داده شوند. با این حال، یک دپش نباید بدلیل آسیب دیدگی یا دست‌خوردگی برگشت داده شود.

2 اطلاعات بارنامه، باید توسط دفتر فرستنده تهیه و به دفتر مقصد و سایر طرفهای دخیل در حمل دپش‌ها در صورت وجود، شامل دپش‌های نامه، ارائه شود. این اطلاعات

باید ترجیحاً به صورت الکترونیک و با استفاده از آخرین نسخه استانداردهای پیام رسانی  
UPU EDI PRECON و CARDIT مربوطه ارائه شود. در صورت عدم امکان،

اطلاعات بارنامه باید با استفاده از فرم‌های UPU ارائه شود

3 برای تبادل پیام‌های الکترونیک مربوط به اطلاعات بارنامه، رویه‌های زیر اعمال  
می‌شود:

3-1 یک پیام CARDIT باید توسط مجری منتخب مبدأ برای حمل کننده ارسال شود.

3-2 مجری منتخب مبدأ باید از حمل کننده بخواهد که دریافت ظروف را به صورت  
الکترونیک ثبت کرده و داده‌ها را با استفاده از آخرین نسخه استاندارد پیام‌رسانی  
UPU EDI RESDIT در یک پیام RESDIT «دریافت شد» جهت تأیید وصول  
هر ظرف محموله، ارسال کند.

3-3 مجری منتخب مبدأ باید از حمل کننده بخواهد که تحویل ظروف را به صورت  
الکترونیک ثبت کرده و یک پیام RESDIT "تحویل شد" ارسال کند.

3-4 یک پیام PRECON باید توسط مجری منتخب مبدأ به مجری منتخبی که محموله  
پستی به آدرس آن می‌باشد، ارسال شود. پیام PRECON می‌تواند حتی زمانی که  
هیچ پیام CARDIT / RESDIT در ارتباط با حمل و نقل به این مقصد مبادله  
نمی‌شود، ارسال شود.

3-5 مجری منتخب دریافت کننده محموله پستی باید پیام RESCON را به مجری  
منتخب مبدأ به منظور تأیید دریافت ظروف، ارسال کند.

3-6 مجری منتخب مبدأ باید از حمل کننده بخواهد که داده‌های CARDIT و  
RESDIT دریافتی و داده‌های مربوط به رویدادهای تحویل را در سیستم خود  
ذخیره و این داده‌ها را با نهاد مسئول خدمات حمل و نقل در فرودگاه‌ها، بنادر و  
ایستگاه‌های قطار در مبدأ، ترانزیت، مقصد و سایر نقاط به اشتراک بگذارد.

3-7 در صورت درخواست، مجریان منتخب باید اطلاعات موجود شامل داده‌های دریافتی  
از حمل کننده‌ها را به اشتراک بگذارند.

4 هنگام استفاده از فرم‌های UPU، بارنامه‌های تحویل زیر با توجه به نوع دپش و  
شیوه حمل، مورد استفاده قرار می‌گیرد:

4-1 فرم CN 37 برای دپش زمینی (طبقه بندی‌های C و D) به غیر از دپش‌های مربوط به ظروف خالی؛

4-2 فرم CN 38 برای دپش هوایی (طبقه بندی A) به غیر از دپش‌های مربوط به ظروف خالی؛

4-3 فرم CN 41 برای دپش زمینی - هوابرد (S.A.L) (طبقه بندی B) به غیر از دپش‌های مربوط به ظروف خالی؛

4-4 فرم CN 47 برای دپش‌های ظروف خالی و همه انواع دپش‌ها.

5 مقررات زیر برای تهیه بارنامه مورد استفاده قرار می‌گیرد:

5-1 دفتر فرستنده باید یک نسخه از بارنامه را نگهداری کند. در صورت مشارکت حمل کننده، این حمل کننده یا نماینده آن باید نسخه بارنامه را بعنوان رسید محموله پستی امضاء کند.

5-2 یک نسخه بارنامه به دفتر مبادله مقصد ارسال می‌شود.

5-3 در صورت مشارکت حمل کننده، یک نسخه اضافی بارنامه به این حمل کننده جهت ارسال به مقصد ارائه می‌شود. این نسخه پس از امضاء دفتر مقصد، باید توسط حمل کننده نگهداری شود.

5-4 در صورت حمل هوایی، دو نسخه از بارنامه که به دفتر مقصد ارسال می‌شود، باید

در پاکت CN 45 قرار داده شوند. این نسخه‌ها باید در کیف پرواز هواپیما یا

کیف‌های ویژه دیگر که مدارک پرواز در آن نگهداری می‌شوند، حمل شوند. هنگام

ورود به فرودگاه تخلیه محموله پستی، نسخه اول امضاء شده بعنوان رسید محموله

پستی باید توسط حمل کننده محموله نگهداری شود. نسخه دوم باید همراه ظروف

حاوی مرسوله پستی به دفتر پستی که بارنامه به آدرس آن تنظیم شده، ارسال شود.

5-5 مجریان منتخبی که یک سامانه دریافت الکترونیک برای ظروف دریافتی از حمل

کننده ایجاد کرده‌اند، می‌توانند از ثبت‌های دریافتی سیستم مذکور بجای فرایند

بارنامه‌های تحویل مشروح در بند 4-5 استفاده نمایند. مجری منتخب دریافت

کننده می‌تواند بجای نسخه امضاء شده فرم‌های بارنامه، رسید الکترونیک ظروف مذکور را در اختیار حمل کننده قرار دهد.

5-6 در صورت انتقال ظروف بین دو دفتر مشارکت کننده در سرویس دریایی، باید یک نسخه اضافی از بارنامه ترجیحاً به صورت الکترونیکی یا از طریق پست هوایی به عنوان پیش اعلام دپش به مقصد، ارسال شود.

5-7 اگر بارنامه که به صورت الکترونیکی ایجاد و برخط به یک حمل کننده یا نماینده همکار آن بدون مشارکت مستقیم کارکنان آن مجری منتخب ارسال و یا در محل چاپ شود، مجریان منتخب یا شرکت‌های مشارکت کننده در حمل می‌توانند توافق کنند که نیازی به امضای بارنامه نمی‌باشد.

5-8 وزن کیسه‌ها یا سایر ظروف حاوی امانات بیمه هوایی باید جداگانه در بارنامه CN 38 درج شود. حرف "V" باید در ستون ملاحظات درج شود.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

17-011 تنظیم و بررسی بارنامه‌های CN 37، CN 38، CN 41 یا CN 47

1 بارنامه‌ها باید مطابق با طرح آنها و بر اساس اطلاعات روی برچسب ظروف (سرتخته) یا با مندرجات محموله تکمیل شوند. تعداد و وزن کل ظروف (شامل ظروف پست‌نامه معاف از حقوق ترمینال) و مرسولات موجود در هر ظرف باید در بخش انبوه (bulk) درج شود. در صورت تمایل، مجریان منتخب مبدأ می‌توانند هر ظرف را بطور جداگانه ثبت کنند. با وجود این کشور ترانزیت کننده یا واسطه باید هر ظرف ترانزیتی را (به طور) جداگانه بر حسب، دفتر مقصد، تعداد دپش و ظروف برای هر مجری منتخب مبدأ فهرست نماید. کد 6 کاراکتری IMPC مبدأ و مقصد ظروف باید به ترتیب در ستون 2 و 3 ثبت

شود. تعداد و وزن ظروف پست‌نامه دارای برچسب قرمز رنگ باید مشخص و با حرف بزرگ "R" در ستون "ملاحظات" بارنامه درج شوند.

2 وجود مرسولات پست‌نامه زمینی با اولویت باید با درج کلمه "اولویت" در ستون "ملاحظات" بارنامه CN 37 مشخص شوند.

3 در صورت امکان دپش‌های موجود در کیسه جامع باید جداگانه در بارنامه‌های CN 37، CN 38، و CN 41 ثبت شود. با اشاره بر وجود دپش‌ها ثبت شوند.

4 هر دفتر واسطه یا مقصد که اشتباهی را در اطلاعات مندرج در CN 37، CN 38، CN 41 یا CN 47 مشاهده می‌کند باید فوراً آن را تصحیح کند. این دفتر اشتباهات را توسط یک برگه رسیدگی CN 43 (برای پست‌نامه) یا CP 78 (برای امانات) به اطلاع آخرین دفتر مبادله ارسال کننده و دفتر مبادله‌ای که محموله را تشکیل داده، گزارش می‌کند. مجریان منتخب می‌توانند در خصوص استفاده سیستمی از ایمیل یا هر وسیله مخابراتی دیگر برای گزارش بی‌ترتیبی‌ها توافق کنند.

5 هنگامی که ظروف ارسالی در کانتینرهای مهر و موم شده توسط سرویس پستی قرار داده می‌شوند، شماره سریال و مهر و موم هر کانتینر باید در ستون بارنامه‌های CN 37، CN 38 یا CN 41 که برای این منظور در نظر گرفته شده، ثبت شوند.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

17-012 فقدان بارنامه‌های CN 37، CN 38، CN 41 یا CN 47

1 برای حل و فصل پیرامون فقدان بارنامه، مجریان منتخب می‌توانند در خصوص استفاده سیستمی از ایمیل یا از هر وسیله مخابراتی مناسب دیگر توافق کنند.

2 بارنامه الکترونیک که توسط مجری منتخب ارسال کننده امضاء و ارسال شده و توسط حمل کننده در دفتر مقصد یا واسطه چاپ شده، باید توسط دفتر مقصد، معتبر تلقی شود.

3 در صورت فقدان بارنامه یا معادل الکترونیک آن، دفتر دریافت کننده باید نسخه‌ای را بعنوان جایگزین، مطابق با محموله دریافتی تنظیم و آن را به امضای حمل کننده برساند. این بارنامه جایگزین می‌تواند برای دفتر فرستنده به ضمیمه صورتجلسه‌های CN 43 (برای پست‌نامه) یا CP 78 (برای امانات) ارسال شود یا در صورت بروز اختلافات بعدی در مورد محموله پستی مربوطه، نگهداری شود.

4 اگر یک بارنامه CN 46 جایگزین تنظیم شده توسط حمل کننده، به جای بارنامه اصلی دریافت شود، دفتر مقصد باید این بارنامه جایگزین را پذیرفته شده تلقی کند. این موضوع می‌تواند با یک برگه رسیدگی CN 43 (برای پست‌نامه) یا CP 78 (برای امانات) به همراه بارنامه جایگزین CN 46 به دفتر مبدأ گزارش شود.

5 اگر یک برگ رسیدگی CN 43 یا CP 78 صادر و امکان بارگیری مشخص نباشد، به منظور ارسال ظروف مذکور به دفتری که از آنجا ترانزیت شده، این برگ رسیدگی باید مستقیماً به دفتر فرستنده ظروف ارسال شود.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

## 17-013 اقداماتی که در صورت بروز یک حادثه بعمل می‌آید.

1 هنگامی که در اثر سانحه در مسیر حمل و نقل، کشتی، قطار، هواپیما یا هر وسیله حمل و نقل دیگری قادر به ادامه سفر و تحویل مرسولات پستی در بنادر یا ایستگاه‌های برنامه ریزی شده نباشد، خدمه آنها باید دپش‌ها را به نزدیکترین دفتر پستی محل حادثه یا

به دفتری که بهتر می‌تواند مرسولات پستی را مجدداً رهسپار کند، تحویل دهند. در صورتیکه خدمه قادر به انجام این کار نباشند، دفتری که از جریان امر مطلع شده است باید برای تحویل گرفتن مرسولات پستی، اقدام فوری بعمل آورد و پس از بررسی شرایط دپش و رسیدگی به مرسولات آسیب دیده، آنها را از سریعترین مسیر به مقصدشان مجدداً رهسپار کند

2 مجری منتخب کشوری که حادثه در آن رخ داده است، باید تمام مجریان منتخب بنادر / فرودگاه یا ایستگاه‌های قبلی را با وسایل مخابراتی از سرنوشت مرسولات پستی مطلع سازد. این مجریان منتخب نیز باید به نوبه خود سایر مجریان منتخب ذیربط را از همین طریق مطلع نمایند.

3 در صورتی عدم ارسال اطلاعات بارنامه بصورت الکترونیک، مجریان منتخبی که در وسیله حمل و نقل حادثه دیده، ظروفی داشته‌اند باید یک نسخه از بارنامه‌های CN 37، CN 38، CN 41 یا CN 47 را به مجری منتخب کشوری که حادثه در آن رخ داده، ارسال کنند.

4 دفتر ذیصلاح باید با استفاده از یک برگه رسیدگی CN 43 (برای پست نامه) یا CP 78 (برای امانات) که حاوی جزئیات حادثه و نتایج بررسی ظروفها است، دفاتر مقصد ظروف حادثه دیده را مطلع سازد. یک نسخه از هر برگ رسیدگی باید به دفاتر مبدأ مرسولات پستی مربوطه و یک نسخه دیگر به مجری منتخب کشوری که شرکت حمل و نقل بدان تعلق دارد، ارسال شود. این مستندات باید از سریعترین مسیر (هوایی یا زمینی) ارسال شوند.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

17-014 اقداماتی که در صورت تعلیق موقت و از سرگیری سرویس‌ها اتخاذ

می‌گردد



1 در صورت تعلیق موقت سرویس‌ها، مجری یا مجریان منتخب مربوطه باید از طریق وسایل ارتباطی از راه دور، از موضوع و در صورت امکان از مدت احتمالی تعلیق سرویسها مطلع شوند. همین رویه باید هنگام از سرگیری سرویسهای تعلیق شده اتخاذ گردد.

2 اگر اعلان عمومی ضروری باشد، دفتر بین‌الملل باید از تعلیق یا از سرگیری سرویسها مطلع شود. در صورت لزوم، دفتر بین‌الملل باید از طریق وسایل ارتباطی از راه دور مجریان منتخب را مطلع سازد.

3 اگر بعلت تعلیق سرویس بخشی از حمل و نقل مرسوله انجام و یا به طور کامل انجام نشده باشد، مجری منتخب مبدأ باید هزینه‌های پستی، هزینه‌های خاص و اضافه نرخهای هوایی را به فرستنده عودت دهد.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

#### 17-015 برگشت ظروف خالی

1 مالکان ظروف خالی باید در مورد تمایل برگشت یا عدم برگشت ظروف خالی خود و در صورت درخواست برگشت، در خصوص شیوه حمل ظروف تصمیم بگیرند. با وجود این، مجری منتخب مقصد حق دارد ظروفی را که نمی‌تواند به آسانی و با هزینه کم در کشورش معدوم نماید، برگشت دهد. هزینه برگشت ظروف خالی بر عهده مجری منتخب مبدأ خواهد بود.

2 در نبود توافق بین مجریان منتخب مربوطه، ظروف باید بصورت خالی، با پست بعدی، در دپشی برای کشوری که این ظروف به آن تعلق دارند و در صورت امکان از مسیر معمول ارسال برگشت داده شوند. تعداد ظروف برگشتی در هر دپش، باید در جدول بارنامه CN 31 یا CN 32 پست نامه یا CP 87 امانات درج شود. در صورتیکه دو

مجری منتخب توافق کرده باشند تا فقط ظروف دارای سرتخته قرمز رنگ در بارنامه قید شود، این اطلاعات در بارنامه پست‌نامه ثبت نخواهد شد.

3 در صورت توافق مجریان منتخب ترانزیت و مقصد، ظروف خالی برگشتی از طریق زمینی را می‌توان در ظروف حاوی مرسولات پستی قرار داد. در سایر موارد، ظروف خالی باید در دپش‌های جداگانه برگشت داده شوند. دپش‌های خاص فقط حاوی ظروف خالی برگشتی باید در بارنامه‌های CN 47، CN 31 و CP 87 قید شوند. کیسه حاوی ظروف خالی را می‌توان با توافق بین مجریان منتخب ذیربط، مهر و موم کرد. عبارت « Sacs vides» (Empty receptacles)، (ظروف خالی) باید بر روی سر تخته‌ها درج شوند.

4 برگشت ظروف خالی باید بین دفاتر مبادله‌ای که برای این منظور تعیین شده‌اند، صورت گیرد. مجریان منتخب ذیربط می‌توانند در مورد نحوه برگشت ظروف خالی بین خود توافق کنند. در مسافتهای طولانی، بعنوان یک رویه کلی، مجریان منتخب ذیربط فقط یک دفتر را برای دریافت ظروف خالی برگشتی، تعیین می‌کنند.

5 ظروف خالی باید در لیاس مناسب به صورت رول شده قرار گیرند. در صورت لزوم، سرتخته‌های برزنتی، پارچه‌ای، چرمی یا مواد محکم دیگر باید در داخل ظروف قرار گیرند.

6 ظروف مورد استفاده برای اوراق چاپی به نام و نشانی یک گیرنده (کیسه M) باید بعد از تحویل محتویات به گیرنده، پس گرفته شده و مطابق با مقررات مذکور به مجریان منتخب کشورهایی که این ظروف به آنها تعلق دارند، برگشت داده شوند.

7 اگر بررسی انجام شده توسط یک مجری منتخب اثبات نماید که ظروف متعلق به آن، در مدت زمان لازم برای ارسال آنها (رفت و برگشت) به آن اداره واصل نشده‌اند، این مجری حق دارد بازپرداخت ارزش ظروف مذکور در بند 8 را مطالبه کند. مجری منتخب طرف درخواست تنها در صورت اثبات عودت ظروف کسری می‌تواند از پرداخت این مبلغ خودداری کند.

8 هر مجری منتخب، باید بطور دوره‌ای و یکسان، بهای همه انواع ظروف مورد استفاده دفتر مبادله‌اش را به SDR تعیین و از طریق دفتر بین‌الملل به اطلاع مجریان منتخب ذیربط برساند. در صورت بازپرداخت، هزینه جایگزینی ظروف در نظر گرفته می‌شود.

9 یک مجری منتخب در صورت توافق قبلی می‌تواند برای تشکیل دپشهای خود از ظروف متعلق به مجری منتخب مقصد استفاده کند. ظروف خالی متعلق به کشور ثالث نمی‌تواند مورد استفاده قرار گیرد.

10 هر مجری منتخب فرستنده می‌تواند تمایل یا عدم تمایل خود را جهت استفاده از ظروف‌اش برای ارسال دپش خاص اعلام کند. این اعلام باید روی بارنامه‌های پستی مربوط به دپش درج شود.

11 دپش‌های ظروف خالی فقط مشمول پرداخت 30٪ هزینه‌های ترانزیت قابل اعمال برای مرسولات پست‌نامه می‌شوند. قواعد محاسبات برگشت ظروف خالی براساس راهنمای حسابداری و آماری منتشره دفتر بین‌الملل UPU انجام می‌شود.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

17-016 مسیر یابی دپش‌ها

1 دپش‌ها، شامل دپش‌های ترانزیتی سربسته باید از مستقیم‌ترین مسیر ممکن رهسپار شوند.

2 هنگامی که یک دپش از چندین ظرف تشکیل شده باشد، این ظروف حتی‌الامکان باید با هم و با یک وسیله حمل و نقل رهسپار شوند.

3 مجری منتخب مبدأ می‌تواند با مجری منتخب ارائه کننده سرویس ترانزیت سربسته در خصوص مسیر ارسال دپش‌های سربسته‌ای مورد استفاده مشورت کند. مجری منتخب مبدأ، نباید اطلاعات مربوط به مسیر ارسال مورد استفاده مجری منتخب ارائه کننده سرویس ترانزیت سربسته را بر روی بارنامه‌های CN 37، CN 38، CN 41 یا CN 47 یا نسخه الکترونیک آنها و همچنین روی برچسبهای CN 34، CN 35 یا CN 36 ظروف پست نامه و ، CP 83، CP 84 یا CP 85 ظروف امانات درج کند. اطلاعات مربوط به مسیرها در بارنامه یا نسخه الکترونیک آنها و بر روی برچسبهای ظروف، باید محدود به مسیرهای در نظر گرفته شده برای حمل ظروف از مجری منتخب مبدأ به مجری منتخب ارائه کننده سرویس ترانزیت سربسته باشد.

4 دپش‌های ترانزیت سربسته اصولاً باید با همان وسیله حمل و نقل مورد استفاده مجری منتخب ترانزیت کننده برای دپش‌های خود، ارسال شوند. اگر بطور منظم، زمان کافی بین ورود دپش‌های ترانزیت سربسته و خروج آنها وجود نداشته یا حجم این دپش‌ها معمولاً از ظرفیت یک وسیله حمل بیشتر شود، این امر باید به مجری منتخب کشور مبدأ اطلاع داده شود.

5 در صورت تغییر مسیر در مبادله دپش‌های سربسته ارسالی بین دو مجری منتخب که از طریق یک یا چند مجری منتخب ارائه کننده ترانزیت سربسته صورت می‌گیرد، مجری منتخب مبدأ دپش باید تغییر مسیر را به اطلاع مجریان منتخب ارائه کننده ترانزیت سربسته برساند.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

1 محاسبه هزینه‌های ترانزیت دپش‌های زمینی و هزینه‌های جابجایی ظروف پستی ترانزیتی باید طبق اطلاعات مندرج در ماده 011-35 توسط مجری منتخب ترانزیت کننده برای هر مجری منتخب مبدأ صورت پذیرد. این محاسبات براساس وزن مرسولات پستی ترانزیتی دریافتی که در دوره مربوطه ارسال شده‌اند صورت می‌گیرد. با در نظر گرفتن نرخهای زمینی قابل اعمال برای امانات مکشوفه مندرج در ماده 201-27، نرخهای مذکور در ماده 003-27 باید اعمال شود.

2 هزینه‌های ترانزیت و جابجایی ظروف پستی ترانزیتی به عهده مجری منتخب مبدأ دپشهاست. این نرخها، مشروط به استثناء مطروحه در بند 4، به مجریان منتخب کشورهای که از قلمرو آنها برای عبور استفاده شده یا سرویس‌هایشان در حمل و نقل زمینی یا دریایی دپشها مشارکت داشته‌اند قابل پرداخت است.

3 هزینه‌های حمل و نقل دریایی دپشهای ترانزیتی می‌تواند مستقیماً بین مجریان منتخب مبدأ دپشها و شرکتهای کشتیرانی یا نمایندگان آنها تسویه شود. مجری منتخب بندر بارگیری مربوطه باید موافقت قبلی خود را اعلام کند.

4 در صورت نبود توافق بین مجریان منتخب مربوطه، مقادیر هزینه ترانزیت مندرج در ماده 003-27، در مورد مراسلات پست هوایی ترانزیتی از طریق زمینی یا دریایی اعمال می‌شود. با وجود این، هیچ هزینه ترانزیت زمینی در خصوص موارد زیر پرداخت نمی‌شود:

4-1 انتقال ظروف پستی بین دو نقطه ترانزیت واقع در یک شهر؛

4-2 حمل این ظروف پستی از یک نقطه ترانزیت شهر به انباری در همان شهر و اعاده همین ظروف پستی برای ارسال مجدد.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

اعمال هزینه‌های ترانزیت

1 در نبود توافق، حمل و نقل دریایی مستقیم بین دو کشور بوسیله کشتی‌های یکی از طرفین، بعنوان سرویس طرف ثالث محسوب می‌شود.

2 ترانزیت دریایی از تحویل دپشها به شرکت کشتیرانی تعیین شده توسط مجری منتخب فرستنده آغاز و هنگام تحویل دپشها به مجری منتخب مقصد یا زمانی که مجری منتخب مقصد، سفارش تحویل یا هرگونه مدرک مربوطه دیگری را ارائه کند، هر کدام زودتر ارائه شود، پایان می‌یابد. هزینه‌های ترانزیت دریایی قابل پرداخت توسط مجری منتخب فرستنده، تمام هزینه‌هایی را که شرکت کشتیرانی در بندر ورود متحمل شده را در بر می‌گیرد. اگر مجری منتخب مقصد ملزم به پرداخت هزینه‌های اضافی سرویس متحمل شده قبل از اعلام، از قبیل هزینه‌های بندر، عوارض کانال، هزینه‌های پایانه یا اسکله برای خدمات مربوط و سایر هزینه‌های مشابه برای جابجایی دپشهای موجود در کانتینرها یا دپشهای انبوه باشد، مجری منتخب مقصد باید بازپرداخت این هزینه‌های اضافی را از مجری منتخب ارسال کننده مطالبه کند. اما هزینه‌های انبارداری متحمل شده بعد از اعلام شرکت کشتیرانی مبنی بر آماده بودن دپش‌های پستی برای جمع‌آوری فیزیکی، بعهده مجری منتخب مقصد خواهد بود.

2-1 صرف نظر از مقررات بند 2، در صورتی که دفتر ارسال کننده دپشها نتواند یک نسخه از بارنامه CN 37، مصرح در بند 1-4 ماده 134-17 را به موقع ارسال کند، مجری منتخب مقصد دپشها باید هزینه‌های مربوط به انبارداری بندر را از مجری منتخب مبدأ اخذ کند.

2-2 جبران هزینه‌های اضافی ترانزیت دریایی باید طبق ماده 011-35 با استفاده از ریز حسابهای فرم CN 62bis مطالبه شود.

3 طبق ماده 112-17، هنگامی که یک سرویس حمل و نقل خارجی، از قلمرو کشوری بدون مشارکت (سرویس) پستی آن کشور عبور کند، مرسولات پست نامه رهسپار شده مشمول پرداخت هزینه‌های ترانزیت زمینی نمی‌شوند.

4 یک آدرس معتبر برای تماس‌های مربوط به پست دریایی شامل آدرس فیزیکی (پستی)، تلفن، فاکس و ایمیل باید در فهرست نشانی رؤسا و مقامات ارشد ادارات پست تمام کشورهای ارسال و دریافت کننده پست دریایی (فهرست آدرس‌های منتشره توسط UPU) درج شود. در صورت وجود بخش‌های جداگانه در یک مجری منتخب برای رسیدگی به پست‌های دریایی وارده و صادره، می‌تواند دو آدرس درج شود. در صورت امکان، به منظور جلوگیری از اشتباه در ارسال پیام، یک آدرس ایمیل پستی همسان (مانند [seamail@xxpost.com](mailto:seamail@xxpost.com)) باید توسط هر مجری منتخب ایجاد شود.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

ماده 27-003

هزینه‌های ترانزیت

1 هزینه‌های ترانزیتی که باید توسط مجری منتخب مبداء دپشها پرداخت شود، بر اساس موارد زیر محاسبه می‌شود:

1-1 نرخ جابجایی دپشهای ترانزیتی SDR 0/571 برای هر کیلوگرم در سال 2022.

SDR 0/585 برای هر کیلوگرم در سال 2023. SDR 0/599 برای هر کیلوگرم

در سال 2024 و SDR 0/613 برای هر کیلوگرم در سال 2025 خواهد بود.

1-2 یک نرخ مسافتی به شرح زیر می‌باشد:

1-2-1 برای حمل هوایی: نرخ پایه حمل هوایی، تعیین شده توسط شورای عملیات

پستی با استفاده از فرمول مصرح در ماده 101-34؛

1-2-2 برای حمل زمینی:

1-2-2-1 برای هر کیلوگرم و هر کیلومتر تا 1000 کیلومتر: SDR 0/426 برای سال

2022، SDR 0/437 برای سال 2023، SDR 0/447 برای سال 2024 و

SDR 0/458 برای سال 2025؛

1-2-2-2 برای هر کیلوگرم و هر کیلومتر اضافی تا 3000 کیلومتر: SDR 0/182 برای

سال 2022، SDR 0/187 برای سال 2023، SDR 0/191 برای سال 2024 و

SDR 0/196 برای سال 2025؛

1-2-2-3 برای هر کیلوگرم و هر کیلومتر اضافی تا 5000 کیلومتر: SDR 0/159 برای

سال 2022، SDR 0/163 برای سال 2023، SDR 0/167 برای سال 2024 و

SDR 0/171 برای سال 2025؛

1-2-2-4 برای هر کیلوگرم و هر کیلومتر اضافی: SDR 0/106 برای سال 2022، 0/108

SDR برای سال 2023، SDR 0/111 برای سال 2024 و SDR 0/113 برای

سال 2025؛

1-2-2-5 نرخ مبتنی بر مسافت، محاسبه شده در هر رده مسافتی 100 کیلومتری، بر

اساس ارزش میانه در هر رده؛

1-2-3 برای حمل دریایی:

1-2-3-1 برای هر کیلوگرم و هر مایل دریایی (1/852 کیلومتر) تا 1000 مایل دریایی:

SDR 0/204 برای سال 2022، SDR 0/209 برای سال 2023، SDR 0/214

برای سال 2024 و SDR 0/219 برای سال 2025؛



1-2-3-2 برای هر کیلوگرم و هر مایل دریایی اضافی تا 2000 مایل دریایی: SDR 0/113

برای سال 2022، SDR 0/115 برای سال 2023، SDR 0/118 برای سال 2024

و SDR 0/121 برای سال 2025؛

1-2-3-3 برای هر کیلوگرم و هر مایل دریایی اضافی تا 4000 مایل دریایی: SDR 0/073

برای سال 2022، SDR 0/075 برای سال 2023، SDR 0/076 برای سال 2024

و SDR 0/078 برای سال 2025؛

1-2-3-4 برای هر کیلوگرم و هر مایل دریایی اضافی تا 10000 مایل دریایی: 0/008

SDR برای سال 2022، SDR 0/008 برای سال 2023، SDR 0/009 برای سال

2024 و SDR 0/009 برای سال 2025؛

1-2-3-5 برای هر کیلوگرم و هر مایل دریایی اضافی: SDR 0/003 برای سالهای 2022

تا 2025؛

1-2-3-6 نرخ مبتنی بر مسافت، محاسبه شده در هر رده مسافتی 100 مایل دریایی،

بر اساس ارزش میانه در هر رده.

*تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)*

ماده 27-004

مسافت‌های کیلومتری

1 مسافت‌های مورد استفاده در تعیین هزینه‌های ترانزیت برای مسیرهای زمینی طبق

ماده 27-003 از "فهرست مسافت‌های کیلومتری مربوط به مسیرهای زمینی دپشهای

ترانزیتی" منتشره توسط دفتر بین‌الملل، اقتباس می‌شود.

*تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)*

## ماده 27-005

خدمات فوق‌العاده. حمل و نقل چندحالتی

1 هزینه‌های ترانزیت مندرج در ماده 27-003، در مورد حمل و نقل از طریق سرویسهای فوق‌العاده‌ای که توسط یک مجری منتخب، به درخواست یک یا چند مجری منتخب دیگر اختصاصاً ایجاد شده، اعمال نخواهد شد. شرایط این نوع حمل و نقل با توافق مجریان منتخب ذیربط تعیین خواهد شد.

2 وقتی که دپشهای زمینی از مبدأ یک مجری منتخب با ترکیبی از امکانات حمل و نقل زمینی و دریایی رهسپار مجدد شوند، شرایط چنین رهسپاری مجددی طی یک موافقت‌نامه ویژه بین مجریان منتخب ذیربط تعیین می‌شود.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

## 34-001 پرداخت حقوق حمل هوایی

1 حقوق حمل هوایی توسط مجری منتخب به شرکت هواپیمایی که حمل و نقل دپشهای هوایی را در بخشی یا در تمام مسافت طی شده انجام داده، قابل پرداخت است. در این خصوص، مجری منتخب باید مبالغ حقوق حمل و نقل هوایی مورد اختلاف را حداکثر ظرف دو ماه پس از دریافت صورتحساب مربوطه به خطوط هوایی بپردازد، مگر اینکه با شرکت هواپیمایی مربوطه به طور دو جانبه توافق کرده باشد.

2 صرف نظر از موضوع اشاره شده در بالا، خط هوایی حمل‌کننده پست هوایی می‌تواند درخواست کند که حقوق حمل هوایی به مجری منتخبی پرداخت شود که خط هوایی مذکور با آن توافق کرده است.

3 حقوق حمل هوایی مرسولات با اولویت، هوایی و S.A.L حمل شده از طریق هوایی در ترانزیت مکشوفه، باید به مجری منتخبی پرداخت شود که این مرسولات را مجدداً رهسپار می کند.

4 حقوق حمل هوایی دپشهای هوایی که مستقیماً بین دو شرکت هواپیمایی مختلف حمل شده باشند، باید توسط مجری منتخب مبدأ به شرح زیر تسویه شود، مگر اینکه تمهیدات دیگری صورت گرفته باشد:

4-1 یا با اولین خط هوایی، که در اینصورت مسئول پرداخت به خط هوایی بعدی می شود؛

4-2 یا با هر خط هوایی که در حمل شرکت داشته است.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

## اصلاحات بعمل آمده در فصل دوم آیین نامه اجرایی کنوانسیون (پست نامه ۸)

ماده‌های حذف شده

- ~~17-132 تعیین مسیر دپش‌ها~~
- ~~17-133 تنظیم برگهای مسیرسنجی~~
- ~~17-134 انتقال دپش‌ها~~
- ~~17-135 تنظیم و بررسی بارنامه‌های CN 37، CN 38 یا CN 41~~
- ~~17-136 فقدان بارنامه‌های CN 37، CN 38، CN 41 یا CN 47~~
- ~~17-140 اقداماتی که در صورت بروز یک حادثه بعمل می‌آید~~
- ~~17-141 اقداماتی که در صورت تعلیق موقت و از سرگیری سرویس‌ها بعمل می‌آید~~
- ~~17-142 برگشت ظروف خالی~~
- ~~27-101 هزینه‌های ترانزیت. مقررات عمومی~~
- ~~27-102 اعمال هزینه‌های ترانزیت~~
- ~~27-103 هزینه‌های ترانزیت~~
- ~~27-104 مسافت کیلومتری~~
- ~~27-105 خدمات فوق‌العاده. حمل و نقل چندحالتی~~
- ~~34-106 پرداخت حقوق حمل هوایی~~

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

## اصلاحات بعمل آمده در فصل سوم آیین نامه اجرایی کنوانسیون (امانات پستی)

ماده 17-215

مشخصات و اعمال بارکد

- 1 تمامی مجریان منتخب باید فقط یک شناسه مرسوله ~~بارکد دار~~ روی امانات پستی بین المللی صادره (هوایی، S.A.L، زمینی) با مشخصات زیر درج نمایند:
- 1-1 هر امانت باید توسط فقط یک شناساگر واحد شناسه مرسوله باید منطبق با استاندارد S10 فنی UPU باشد. این شناسه مرسوله واحد باید نزدیک در طرف درج نشانی گیرنده باشد. این شناسه همچنین می تواند روی برچسب آدرس و قسمت های دیگر مرسوله درج شود. مطابق با استاندارد، شناسه مرسوله باید قابل خوانش برای افراد و بارکدخوان، باشد.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

ماده های حذف شده

~~17-219 اقداماتی که در صورت تعلیق موقت و از سرگیری سرویس ها بعمل می آید~~

~~17-225 تعیین مسیر دپش ها~~

~~17-226 تنظیم و بررسی بارنامه های CN 37، CN 38 یا CN 41~~

~~17-227 فقدان بارنامه CN 37، CN 38، CN 41 یا CN 47~~

~~17-228 اقداماتی که در صورت بروز حادثه بعمل می آید~~

~~17-229 تنظیم برگه های مسیرسنجی~~

~~انتقال دپش‌ها 17-230~~

~~برگشت ظروف خالی 17-238~~

~~نرخ‌های ترانزیت از سرزمین 27-201~~

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

ماده 27-201

نرخ‌های ترانزیت از سرزمین برای امانات مکشوفه

~~1- نرخ‌های قابل اجرا در محاسبه نرخ‌های ترانزیت از سرزمین، مطابق بند 2 ماده 33 کتوانسیون به شرح زیر خواهند بود:~~

~~1-1 برای هر کیلوگرم و هر کیلومتر تا 1000 کیلومتر: SDR 0/426 برای سال 2022، SDR 0/437 برای سال 2023، SDR 0/447 برای سال 2024 و SDR 0/458 برای سال 2025:~~

~~1-2 برای هر کیلوگرم و هر کیلومتر اضافی تا 3000 کیلومتر: SDR 0/182 برای سال 2022، SDR 0/187 برای سال 2023، SDR 0/191 برای سال 2024 و SDR 0/196 برای سال 2025:~~

~~1-3 برای هر کیلوگرم و هر کیلومتر اضافی تا 5000 کیلومتر: SDR 0/159 برای سال 2022، SDR 0/163 برای سال 2023، SDR 0/167 برای سال 2024 و SDR 0/171 برای سال 2025:~~

~~1-4 برای هر کیلوگرم و هر کیلومتر اضافی: SDR 0/106 برای سال 2022، SDR 0/108 برای سال 2023، SDR 0/111 برای سال 2024 و SDR 0/113 برای سال 2025:~~

~~5-1 نرخ مسافت بر اساس رده مسافت 100 کیلومتری و متوسط ارزش هر رده محاسبه خواهد شد.~~

2-1 برای امانات ترانزیتی مکشوفه، مجریان منتخب واسطه مجازند یک نرخ واحد SDR 0/51 برای هر امانت را بعنوان هزینه تحویل و تحول در دفتر مبادله واسطه مطالبه کنند.

1-1 اگر مجری منتخب واسطه به طور مداوم رویدادهای EMJ و EMK را طبق اهداف فهرست شده در بند 1 ماده 17-216 و اهداف ماده 17-217 برای امانات ترانزیت مکشوفه، ثبت و ارسال کند، مشمول یک نرخ واحد اضافی SDR 0/4 به ازاء هر مرسوله خواهد بود.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)

ماده 208-27

نرخ‌ها و حقوقی که توسط مجری منتخب مبداء دپش به حساب بستانکاری سایر مجریان منتخب منظور می‌شود

1 مجری منتخب مبداء دپش در صورت مبادله دپش‌های سربسته، نرخ‌های زمینی و دریایی خود از جمله نرخهای خاص مجاز مطابق کنوانسیون و یا پروتکل نهایی آنرا به حساب بستانکاری مجری منتخب مقصد و هر مجری منتخب واسطه منظور می‌کند.

2 در صورت مبادله دپش‌ها بصورت ترانزیت مکشوفه، مجری منتخب مبداء دپش امانات نرخ‌های زیر را به حساب بستانکاری مجریان منتخب ذکر شده در ذیل منظور می‌کند:

- 1-2 مجری منتخب مقصد دپش‌ها، نرخ‌های مذکور در بند 1 و نرخ‌هایی که باید به جریان منتخب واسطه بعدی و مجری منتخب مقصد امانت پرداخت شود؛
- 2-2 مجری منتخب مقصد دپش‌ها، مبالغ مربوط به هزینه‌های حمل و نقل هوایی که برای رهسپاری مجدد امانات هوایی محق به دریافت آن است.
- 3-2 مجریان منتخب واسطه پیش از مجری منتخب مقصد دپش‌ها، نرخ‌های مذکور در بند 1.

~~3 هزینه‌های تحویل و تحول دپش‌های ترانزیتی سر بسته به عهده مجری منتخب مبداء دپش‌ها می‌باشد. نرخ قابل اعمال به میزان SDR 0/571 برای هر کیلوگرم در سال 2022، SDR 0/585 برای هر کیلوگرم در سال 2023، SDR 0/599 برای هر کیلوگرم در سال 2024 و SDR 0/613 برای هر کیلوگرم در سال 2025 خواهد بود.~~

4 انتقال حمل و نقل امانات هوایی که توسط چند سرویس هوایی مجزا در یک فرودگاه انجام می‌شود، بدون حق الزحمه خواهد بود.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)



## پروئکل نهایی

پاراگراف 7 اضافه شده

ماده 2

فرم ها

7 صرفنظر از ماده 21-002، مجری منتخب اتریش می تواند در فرم CN 18

عبارت "اعلام" موجود را به "اعلامیه قانونی" تغییر دهد.

تاریخ اجرا: اول مارس 2023 (1401/12/10)